

## **Información básica sobre el SRAS**

29 de Abril de 2003, 2:00 PM ET

### **Una enfermedad nueva llamada SRAS**

El Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SRAS) ([En inglés: Severe Acute Respiratory Syndrome, SARS](#)) es una enfermedad respiratoria cuya aparición ha sido reportada recientemente en Asia, América del Norte y Europa. Esta hoja informativa proporciona información básica sobre la enfermedad y sobre lo que se está haciendo para combatir su propagación. Para más información en inglés sobre el SRAS vaya a [www.cdc.gov/ncidod/sars/](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/) y [www.who.int/csr/sars/en/](http://www.who.int/csr/sars/en/). Estos sitios Web son actualizados diariamente.

### **Síntomas del SRAS**

El SRAS empieza generalmente con una fiebre superior a los 100.4°F [ $>38.0^{\circ}\text{C}$ ]. Otros síntomas pueden ser dolor de cabeza, una sensación general de incomodidad y dolor en el cuerpo. Algunas personas experimentan también síntomas respiratorios leves. Después de 2 a 7 días, los pacientes con el SRAS pueden desarrollar tos seca y tener problemas para respirar.

### **Cómo se propaga el SRAS**

La forma principal de propagación del SRAS parece ser el contacto cercano entre las personas. La mayoría de los casos de SRAS se han presentado entre personas que atienden a alguien infectado con SRAS, viven con esa persona o que han tenido contacto directo con el material infectado (por ejemplo, secreciones respiratorias) de una persona que tiene SRAS. Las formas potenciales en que puede propagarse el SRAS son, entre otras, tocar la piel de otras personas u objetos que están contaminados con partículas infectadas y luego tocarse los ojos, la nariz o la boca. Esto puede ocurrir cuando alguien enfermo con el SRAS tose o estornuda gotitas o partículas infectadas al aire que caen sobre la misma persona, sobre otras personas o en superficies cercanas. Es posible también que el SRAS pueda propagarse más ampliamente por medio del aire o por otras formas que se desconocen por el momento.

### **¿Quién está en riesgo de adquirir el SRAS?**

Se continúan reportando casos de SRAS principalmente entre personas que han estado en contacto directo cercano con una persona infectada, como aquellos que comparten la misma vivienda con un paciente que tiene el SRAS y trabajadores de la salud que no utilizaron procedimientos de control para la infección mientras cuidaban de este tipo de pacientes. En los Estados Unidos no existe evidencia de propagación en la comunidad hasta el momento. Los CDC continúan monitoreando esta situación muy de cerca.

### **La causa posible del SRAS**

Los científicos de los CDC y de otros laboratorios han detectado un coronavirus no reconocido previamente en los pacientes con SRAS. El nuevo coronavirus es la hipótesis principal de la causa del SRAS.

## **¿Qué Están Haciendo los CDC Acerca del SRAS?**

Los CDC están trabajando estrechamente con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y con otros organismos en un esfuerzo global para enfrentar el brote de SRAS. Por su parte, los CDC han llevado a cabo las acciones siguientes

- Activar su Centro de Operaciones de Emergencia para proporcionar coordinación y respuesta las 24 horas del día.
- Asignar a más de 300 expertos en medicina y personal de apoyo para trabajar en la búsqueda de una respuesta al SRAS.
- Desplegar funcionarios médicos, epidemiólogos y otros especialistas para ayudar en las investigaciones alrededor del mundo.
- Proporcionar ayuda continua a los departamentos de salud locales y estatales para la investigación de posibles casos de SRAS en los Estados Unidos.
- Realizar extensas pruebas de laboratorio a especímenes clínicos de pacientes con SRAS para identificar la causa de la enfermedad.
- Iniciar un sistema de distribución de alertas noticiosas de salud a los viajeros que puedan haber estado expuesto a casos de SRAS.

## **RECOMENDACIONES DE LOS CDC**

Los CDC han expedido recomendaciones y guías para las personas que puedan ser afectadas por este brote de SRAS.

### **Para personas que están considerando viajar a zonas afectadas de Asia:**

Los CDC aconsejan a aquellas personas que tienen planeado viajar -por razones no esenciales- a la región continental de China, a Hong Kong y a Singapur, que consideren posponer su viaje hasta próximo aviso. Los CDC también han emitido una alerta de viaje para Vietnam y Toronto, Canadá, y recomiendan que los estadounidenses que viajen a Toronto tomen medidas de precaución para proteger su salud. Visite la página [www.cdc.gov/ncidod/sars/travel\\_advice.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/travel_advice.htm) para información adicional en inglés sobre los consejos de los CDC para las personas que viajan.

### **Para personas que deben viajar a un área afectada por el SRAS:**

Los CDC les recomiendan a las personas que viajen a área afectadas por el SRAS que deben lavarse las manos frecuentemente para protegerse contra la infección. Además, los CDC aconsejan que los viajeros traten de evitar, tanto como sea posible, el contacto cercano con cantidades grandes de personas para minimizar la posibilidad de infección. Los CDC no recomiendan el uso constante de mascarillas u otros equipos de protección personal mientras se está en áreas públicas. Para más información, lea la Guía temporal de precauciones sobre el Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SRAS) para personas que viajan a áreas afectadas por el SRAS en la página [www.cdc.gov/ncidod/sars/travel\\_advice.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/travel_advice.htm).

### **Para personas que crean estar infectadas con el SRAS:**

Las personas que presenten síntomas del SRAS (fiebre de más de 100.4oF [ $>38.0oC$ ] acompañado de tos y/o dificultad para respirar) deben consultar un profesional de la salud. Para ayudarle al profesional de la salud a efectuar un diagnóstico, dígame si ha realizado viajes a lugares donde se haya reportado el SRAS o si estuvo en contacto con alguien que tenga estos síntomas.

### **Para los miembros de la familia que están cuidando a una persona con el SRAS:**

Los CDC han desarrollado recomendaciones en el hogar para pacientes que se sospecha tienen el SRAS que se pueden consultar en la siguiente página: [www.cdc.gov/ncidod/sars/ic-closecontacts.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/ic-closecontacts.htm). Estas precauciones básicas deben seguirse durante 10 días después de que los síntomas respiratorios y la fiebre hayan desaparecido. Durante ese tiempo, se les solicita a los pacientes con el SRAS que limiten sus interacciones fuera del hogar (no se debe asistir al trabajo, a la escuela u otras áreas públicas).

**Para los trabajadores de la salud:**

La transmisión del SRAS a los trabajadores de la salud parece haber tenido lugar después del contacto cercano con personas enfermas, antes de que se hubiesen puesto en práctica las precauciones recomendadas para el control de la infección. Los CDC han publicado recomendaciones temporales para el control de la infección en instalaciones de salud (página [www.cdc.gov/ncidod/sars/infectioncontrol.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/infectioncontrol.htm)), así como recomendaciones para el manejo de la exposición al SRAS en instalaciones de salud y otras instituciones (página [www.cdc.gov/ncidod/sars/exposureguidance.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/exposureguidance.htm)).

Para más información sobre el SRAS, visite [el sitio Web sobre el SRAS de los CDC](#) o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés), ó (866) 874-2646 (TTY).